

# ZAB101

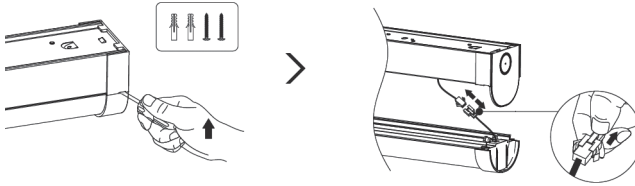
# ZAB102

# ZAB103

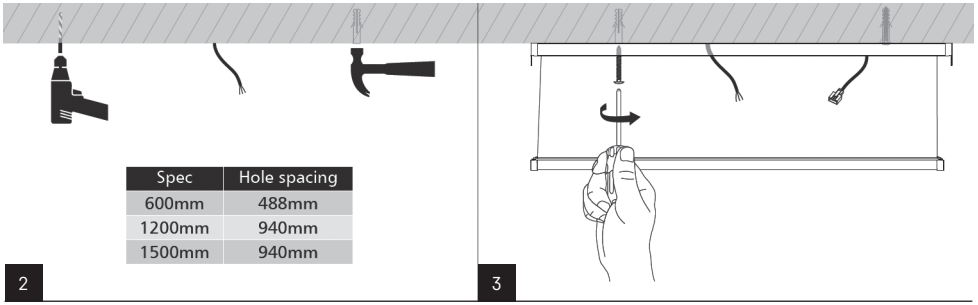
GB	LED Batten
CZ	LED Lineární svítidlo
SK	LED Batten
PL	LED Batten
HU	LED Batten
SI	LED Batten
RS HR BA ME	LED Batten
DE	LED Batten
UA	LED Batten
RO MD	LED Batten
LT	LED Batten
LV	LED Batten
EE	LED Batten
BG	LED Batten
FR BE	LED Batten
IT	LED Batten
NL	LED Batten
ES	LED Batten



Part No.	Input Voltage	Power	Color Temperature (K)	Luminous flux (lm)	Beam angle	Lifespan (hours)	Protection rate	CRI (Ra)	Dimensions
ZAB101	220-240 V AC	10-13-16-20 W	4 000 K	1 350-2 700 lm	120°	50 000 h	IP20	>80	600 × 65 × 66 mm
ZAB102		20-25-35-40 W		2 800-5 600 lm					1 220 × 65 × 66 mm
ZAB103		25-35-40-50 W		4 200-7 000 lm					1 500 × 65 × 66 mm

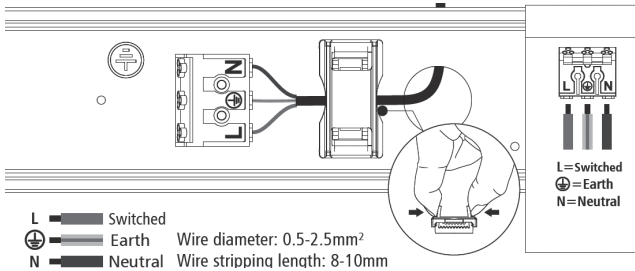


1

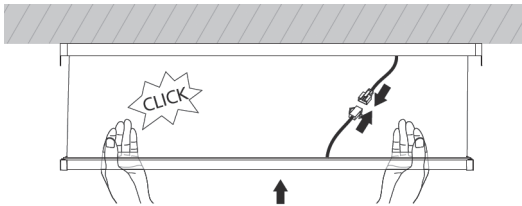


2

3



4



5

## GB | LED Batten

LED luminaire is designed for indoor use to be mounted on a solid base.  
Ingress Protection IP20 – for indoor use.

### Installation

Turn off the switch.

Open the luminaire and disconnect the diffuser with LED board (see Fig. 1).

Drill  $\varnothing$  6 mm holes according to below drawing (see Fig. 2).

Insert  $\varnothing$  6 mm expansion pipe in the wall and fix the luminaire by included screw (see Fig. 3).

Connect the cable on the terminal block (see Fig. 4).

Connect terminal block with LED board and fix gear tray with the housing (see Fig. 5).

Turn on the switch.

Connecting conductor must not be connected to the mains at time of installation. This operation can be carried out only by an authorized person.

### POWER SETTING (driver DIP-switch)

PIN1	PIN2	Output power ZAB101	Output power ZAB102	Output power ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### WARNING

- Luminaire is suitable entirely for fixed mounting.
- The luminaire can be connected only to the electric distribution network, whose installation and protection complies with the applicable standards.
- Before any manipulation or servicing of the luminaire disconnect the luminaire from AC power. This operation can be carried out only by an authorized person.
- The protection from dangerous contact voltage is ensured by „earthing”.
- In case of any damage to any part of the luminaire, don't use it.
- LED chips inside the luminaire are not replaceable.
- Don't change inner wiring of the luminaire.
- In case of broken cover don't use the luminaire and replace broken cover with new one immediately.

## CZ | LED Lineární svítidlo

LED svítidlo je určeno k montáži na pevný podklad do vnitřních i vnějších prostor.

Krytí: IP20 – pro vnitřní prostředí.

### Montáž

Vypněte přívod napájení.

Sundejte a odpojte difuzor svítidla s deskou s LED diodami (viz obr. 1).

Vyvrtejte díry o průměru 6 mm dle níže uvedeného nákresu (viz obr. 2).

Do připravených děr zasuněte hmoždinky a přišroubujte svítidlo pomocí přiložených vrutů (viz obr. 3).

Připojte napájecí kabel do svorkovnice dle uvedeného nákresu (viz obr. 4).

Za pomoci konektoru propojte svorkovnici s deskou s LED diodami (viz obr. 5).

Namontujte zpět difuzor s deskou s LED diodami (viz obr. 6).

Zapněte přívod napájení.

Připojovaný vodič nesmí být v době montáže svítidla připojen na napájecí síť. Připojení napájecího kabelu ke svítidlu může provádět pouze pracovník s kvalifikací dle nařízení vlády 194/2022 Sb., v platném znění, minimálně osoba znalá dle § 5 NV 194/2022 Sb., v platném znění.

### NASTAVENÍ PŘÍKONU (DIP-switch na zdroji)

PIN1	PIN2	Výstupní výkon ZAB101	Výstupní výkon ZAB102	Výstupní výkon ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

## UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž.
- Svítidlo lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistění odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „uzemněním“.
- V případě poškození jakékoliv části svítidla svítidlo okamžitě vyřadte z provozu.
- LED ve svítidle nejsou vyměnitelné.
- Nijak nezasahujte do vnitřního zapojení svítidla.
- V případě rozbití krytu svítidla svítidlo nepoužívejte a okamžitě nahraďte novým krytem.

## SK | LED Batten

LED svítidlo je určené k montáži na pevný podklad do vnitřních i vonkajších priestorov.

Krytie: IP20 – pre vnútorné prostredie.

### Montáž

Vypnite prívod napájania.

Zložte a odpojte difúzor svietidla s doskou s LED diódami (viď obr. 1).

Vyvráťajte diery s priemerom 6 mm podľa nižšie uvedeného nákresu (viď obr. 2).

Do pripravených dier zasuňte hmoždinky a priskrutkujte svietidlo pomocou priložených vrutov (viď obr. 3).

Pripojte napájací kábel do svorkovnice podľa uvedeného nákresu (viď obr. 4).

Pomocou konektoru prepojte svorkovnicu s doskou s LED diódami (viď obr. 5).

Namontujte späť difúzor s doskou s LED diódami (viď obr. 6).

Zapnite prívod napájania.

Pripojovaný vodič nesmie byť v dobe montáže svietidla pripojený na napájaciu sieť.

### NASTAVENIE PRÍKONU (DIP-switch na zdroji)

PIN1	PIN2	Výstupný výkon ZAB101	Výstupný výkon ZAB102	Výstupný výkon ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

## UPOZORNENIE

- Svietidlo je vhodné výhradne pre pevnú montáž.
- Svietidlo je možné pripojiť len do elektrickej siete, ktorej inštalácia a istenie zodpovedá platným normám.
- Pred akýmkoľvek zásahom do svietidla alebo vykonávaním údržby a servisu je nutné svietidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie vykonávať len osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o spôsobilosti k činnostiam.
- Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zaistená „uzemnením“.
- V prípade poškodenia akejkoľvek časti svietidla svietidlo okamžite vyraďte z prevádzky.
- LED vo svietidle nie sú vymeniteľné.
- Nijak nezasahujte do vnútorného zapojenia svietidla.
- V prípade rozbitia krytu svietidla svietidlo nepoužívajte a okamžite nahraďte novým krytom.

## PL | LED Batten

Oprowa oświetlenia LED jest przeznaczona do montażu na mocnym podłożu w pomieszczeniach wewnętrznych i na zewnątrz.

Stopień ochrony: IP20 – do pomieszczeń wewnętrznych.

### Montaż

Odłączamy zasilanie.

Zdejmujemy i odłączamy kłozs oprawy razem z listwą z diodami LED (patrz rys. 1).

Zgodnie z załączonym szkicem (patrz rys. 2) wykonujemy otwory o średnicy 6 mm.

W wywiercone otwory wkładamy kołki rozporowe i za pomocą wkrętów z kompletu przykręcamy oprawę (patrz rys. 3).

Zgodnie z załączonym szkicem (patrz rys. 4) przewód zasilający podłączamy do listwy zaciskowej.

Za pomocą konektora listwę z diodami LED podłączamy do listwy zaciskowej (patrz rys. 5).

Montujemy z powrotem kłozs i listwę z diodami LED (patrz rys. 6).

Podłączamy zasilanie.


Podczas montażu oprawy przewód zasilający nie może być podłączony do sieci.

## USTAWIENIE POBORU MOCY (przetącnik DIP w zasilaczu)

PIN1	PIN2	Moc wyjściowa ZAB101	Moc wyjściowa ZAB102	Moc wyjściowa ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### UWAGI

- Oprawa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na stałe.
- Oprawę można podłączyć tylko do takiej sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenie odpowiadają obowiązującym przepisom.
- Przed jakąkolwiek ingerencją do oprawy albo przed przystąpieniem do konserwacji i serwisu oprawę trzeba odłączyć od sieci elektrycznej. Tę czynność może wykonać tylko osoba WYKwalifikowana w znaczeniu obowiązujących rozporządzeń dotyczących kwalifikacji do wykonywania określonych czynności.
- Ochrona przed niebezpiecznym napięciem dotykowym jest zapewniona przez podłączenie do przewodu ochronnego, tzw. „uziemięcie”.
- W razie uszkodzenia jakiegokolwiek części oprawy, lampę należy natychmiast wyeliminować z użytkowania.
- Diody LED w oprawie nie są przystosowane do wymiany.
- Nie wolno w żaden sposób ingerować do połączeń wewnętrznych w oprawie.
- W przypadku rozbicia klosza nie można dalej korzystać z oprawy aż do czasu wymiany klosza na nowy.

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektrycznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowia ludzi.

## HU | LED Batten

A LED-es lámpa szilárd alapra szerelhető kültéren és beltérben egyaránt.  
Védelem: IP20 – beltéri környezetbe.

### Beszereles

Kapcsolja le a tápfeszültséget.

Vegye le és válassza le a diffúzort a LED-eket tartalmazó lemezzel (l. 1. ábra).

Fúrjon 6 mm átmérőjű lyukakat az alábbi rajz szerint (l. 2. ábra).

Helyezzen tipliket az előkészített furatokba és csavarozza fel a lámpát a kapott csavarokkal (l. 3. ábra).

Csatlakoztassa a tápkábelt a sorkapocshoz az ábra szerint (lásd 4. ábra).

A csatlakozó segítségével csatlakoztassa a sorkapcsot a LED-eket tartalmazó lemezhez (l. 5. ábra).

Szerelje vissza a diffúzort a LED-eket tartalmazó lemezzel (l. 6. ábra).

Kapcsolja be a tápfeszültséget.

A bekötött vezeték a lámpa beszerelésékor nem lehet hálózati feszültség alatt.

### TELJESÍTMÉNYSZABÁLYOZÁS (DIP-kapcsoló a tápegységén)

PIN1	PIN2	Kimeneti teljesítmény ZAB101	Kimeneti teljesítmény ZAB102	Kimeneti teljesítmény ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### FIGYELMEZTETÉS

- A lámpa kizárólag szilárd alapra szerelhető fel.
- A lámpa csak olyan elektromos hálózatba köthető, amelynek telepítése és biztosítása megfelel a hatályos szabványoknak.
- A lámpán végzett bármilyen módosítás, karbantartás vagy szervizelés előtt a lámpát kösse le az elektromos hálózatról. Ezt a tevékenységet csak a hatályos jogszabályok szerint ALKALMAS és képzett személy végezheti.
- A veszélyes feszültség elleni érintésvédelmet a „földelés” biztosítja.
- A lámpa bármelyik részének sérülése esetén ne használja tovább a lámpát.
- A LED izzók a lámpában nem cserélhetők.
- Ne módosítsa a lámpa belső bekötéseit.
- A lámpaburkolat repedése vagy törése esetén ne használja tovább a lámpát és azonnal cserélje ki a burkolatot.

## SI | LED svetilka odporna na prah

LED svetilka je namenjena za namestitvev na trdno podlago v zunanje in notranje prostore.

Zaščita: IP20 – za notranje okolje

### Namestitev

Izklopite napajanje.

Odstranite in odklopite difuzor svetilke s ploščo z diodami LED (glej sliko 1).

Izvrtaite luknje premera 6 mm, kot je prikazano na spodnji risbi (glej sliko 2).

V pripravljene luknje vstavite zidne vložke in svetilko privijte s priloženimi vijaki (glej sliko 3).

Električni kabel priključite na priključni blok, kot je prikazano na risbi (glej sliko 4).

S pomočjo priključka priključni blok povežite s panelom z diodami LED (glej sliko 5).

Difuzor namestite nazaj s panelom z LED diodami (glej sliko 6).

Vklopite napajanje.

Vodnik, ki ga priključujete, v času namestitve svetila ne sme biti priključen na električno omrežje.

### NASTAVITEV VHODNE MOČI (stikalo DIP na napajalniku)

PIN1	PIN2	Izhodna moč ZAB101	Izhodna moč ZAB102	Izhodna moč ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### OPOZORILO

- Svetilka je primerna izključno za fiksno namestitev.
- Svetilko je možno priključiti le na električno omrežje, katerega inštalacija in varovanje je v skladu z veljavnimi standardi.
- Pred kakršnikoli posegom v svetilko ali izvajanjem vzdrževanja in servisa je treba svetilko izklopiti z električnega omrežja. To dejavnost lahko izvaja samo oseba, SEZNANJENA z veljavnimi odredbami o usposobitvi za to področje.
- Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je zagotovljena z „ozemljitvijo“.
- V primeru poškodbe kateregakoli dela svetilke, svetilko nemudoma izključite iz obratovanja.
- LED v svetilki niso zamenljive.
- V notranje vezje svetilke nikakor ne posegajte
- V primeru poškodbe pokrova svetilke le-te ne uporabljajte in pokrov takoj zamenjajte z novim.

## RS|HR|BA|ME | LED Batten

LED svetiljka namijenjena je za uporabo v zatvorenem prostoru te ugradnjo na čvrstu podlago.

Zaščita od prodiranja vode IP20 – za uporabo v zatvorenem prostoru.

### Postavljanje

Isključite prekidač.

Otvorite svetiljku i odspojite difuzor s LED pločom (pogledajte Sl. 1).

Izbušite rupe promjera  $\varnothing$  6 mm prema crtežu u nastavku (pogledajte Sl. 2).

Umetnite cijev za proširenje promjera  $\varnothing$  6 mm u zid i pričvrstite svjetiljku isporučeni vijakom (pogledajte Sl. 3).

Povežite kabel na priključni blok (pogledajte Sl. 4).

Povežite priključni blok s LED pločom i pričvrstite ladicu zupčanika s kućištem (pogledajte Sl. 5).

Uključite prekidač.

Priključni vodič ne smije biti povezan u mrežno napajanje u vrijeme instalacije. Ovu radnju smije izvršiti isključivo ovlaštena osoba.

### POSTAVLJANJE NAPAĀANJA (upravljački program DIP prekidača)

PIN1	PIN2	Izlazna snaga ZAB101	Izlazna snaga ZAB102	Izlazna snaga ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

## UPOZORENJE

- Svjetiljka je u potpunosti prikladna za fiksnu ugradnju.
- Svjetiljku možete povezati samo na električnu distribucijsku mrežu, čija je ugradnja i zaštita u skladu s važećim standardima.
- Prije rukovanja ili servisiranja svjetiljke, prekinite vezu svjetiljke s izmjeničnog napona. Ovu radnju smije izvršiti isključivo ovlaštena osoba.
- Zaštitu od opasnog kontaktnog napona osigurava „uzemljenje“.
- U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela svjetiljke, ne koristite je.
- LED čipove unutar svjetiljke nije moguće zamijeniti.
- Ne mijenjajte unutarnje ožičenje svjetiljke.
- U slučaju slomljenog poklopca nemojte koristiti svjetiljku i odmah zamijenite slomljeni poklopac novim.

## DE | LED Batten

Die LED-Leuchte ist zur Montage auf einem festen Untergrund im Innen- und Außenbereich bestimmt.  
Schutzart: IP20 – für den Innenbereich.

### Montage

Schalten Sie die Stromzufuhr aus.

Nehmen Sie den Diffusor der Leuchte mit der Leuchtdiodenplatte (LED) ab (siehe Bild 1).

Bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm gemäß der nachstehenden Zeichnung (siehe Bild 2).

Schieben Sie Dübel in die vorbereiteten Löcher und schrauben Sie die Leuchte mithilfe der mitgelieferten Schrauben an (siehe Bild 3).

Schließen Sie das Versorgungskabel wie in der Abbildung dargestellt an die Klemmleiste an (siehe Bild 4).

Verbinden Sie die Klemmleiste mithilfe des Steckers mit der Leuchtdiodenplatte (LED) (siehe Abb. 5).

Schrauben Sie den Diffusor mit der Leuchtdiodenplatte (LED) wieder an (siehe Bild 6).

Schalten Sie die Stromzufuhr ein.

Der Stromleiter darf während der Montage der Leuchte nicht am Stromnetz angeschlossen sein.

### LEISTUNGSEINSTELLUNG (DIP-Schalter an der Stromversorgung)

PIN1	PIN2	Ausgangsleistung ZAB101	Ausgangsleistung ZAB102	Ausgangsleistung ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### HINWEIS

- Die Leuchte ist ausschließlich zur Festmontage geeignet.
- Die Leuchte darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Absicherung den geltenden Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff bzw. Wartung und Service der Leuchte muss die Leuchte vom Stromnetz getrennt werden. Dies darf nur von einer SACHKUNDIGEN Person im Sinn der geltenden Verordnungen in Bezug auf die Eignung für diese Tätigkeiten erfolgen.
- Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch die Schutzerdung gewährleistet.
- Sollten Teile der Leuchte beschädigt sein, ist die Leuchte sofort außer Betrieb zu nehmen.
- Die LEDs in der Leuchte sind nicht austauschbar.
- Nehmen Sie niemals Eingriffe an den innen befindlichen Anschlüssen der Leuchte vor.
- Falls die Abdeckung der Leuchte defekt ist, verwenden Sie die Lampe nicht und ersetzen Sie die Abdeckung sofort durch eine neue.

## UA | LED Batten

Світлодіодний світильник призначений для установки на міцній основі як всередині приміщень, так і на вулиці.  
Ступінь захисту: IP20 – для внутрішнього середовища.

### Установка

Вимкніть джерело живлення.

Зніміть і від'єднайте дифузор лампи від світлодіодної плати (див. мал. 1).

Просвердліть отвори діаметром 6 мм відповідно до креслення нижче (див. мал. 2).

Вставте дюбелі в підготовлені отвори та загвинтіть світильник гвинтами, що входять у комплект (див. мал. 3).

Підключіть кабель живлення до клемної колодки згідно зі схемою (див. мал. 4).

За допомогою роз'єму підключіть клемну колодку до плати зі світлодіодами (див. мал. 5).

Знову прикріпіть дифузор зі світлодіодною платою (див. рис. 6).

Увімкніть джерело живлення.

При установці світильника підключений кабель не може бути підключеним до мережі.

### СПОЖИВАНА ПОТУЖНІСТЬ (DIP-switch на джерелу живлення)

PIN1	PIN2	Вихідна потужність ZAB101	Вихідна потужність ZAB102	Вихідна потужність ZAB103
OFF	OFF	10 Вт	20 Вт	25 Вт
ON	OFF	13 Вт	25 Вт	35 Вт
OFF	ON	16 Вт	35 Вт	40 Вт
ON	ON	20 Вт	40 Вт	50 Вт

### УВАГА

- Світильник призначений виключно для певної установки.
- Світильник можна підключати лише до електричної мережі, установка і захист якої відповідають чинним стандартам.
- Перед будь-яким втручанням в світильник або техобслуговування, світильник необхідно відключити від електричної мережі. Це може здійснювати лише обізнана особа в розумінні чинних указів про компетентність для діяльності
- Захист від небезпечної напруги дотику забезпечується «заземленням».
- У разі пошкодження будь-якої частини світильника негайно виведіть його з експлуатації.
- Світлодіоди в лампі не замінні.
- Ні в якому разі не втручайтесь у внутрішнє підключення світильника.
- Якщо кришка світильника зламана, не користуйтеся світильником але негайно замініть кришку новою.

## ROIMD | LED Batten

Lampa LED este destinată pentru montaj pe o bază solidă în spații interioare și exterioare.

Protecție: IP20 – pentru mediu interior.

### Montajul

Oprîți alimentarea cu energie.

Dezasamblați și deconectați difuzorul lămpii cu placa cu diode LED (vezi Fig. 1).

Executați găuri cu diametru de 6 mm conform schiței de mai jos (vezi Fig. 2).

Introduceți diblurile în găurile pregătite și fixați lampa cu șuruburile atașate (vezi Fig. 3).

Conectați cablul de alimentare la blocul de borne conform schiței alăturate (vezi Fig. 4).

Cu ajutorul conectorului racordați blocul de borne la placa cu diode LED (vezi Fig. 5).

Reasamblați difuzorul cu placa cu diode LED (vezi Fig. 6).

Porniți sursa de alimentare.

În timpul montajului lămpii cablul de racordare să nu fie conectat la rețeaua de alimentare.

### REGLAREA PUTERII (DIP-switch pe sursă)

PIN1	PIN2	Puterea de ieșire ZAB101	Puterea de ieșire ZAB102	Puterea de ieșire ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### ATENȚIONARE

- Lampa este potrivită în exclusivitate pentru montaj fix.
- Lampa poate fi conectată numai la o rețea electrică a cărei instalare și protecție corespunde normelor în vigoare.
- Înainte de orice intervenție la lampă ori întreținere și service, lampa trebuie deconectată de la rețeaua electrică. Această activitate poate fi efectuată numai de către o persoană INSTRUITĂ în sensul directivelor valabile privind competența pentru activități.
- Protecția împotriva electrocutării periculoase este asigurată prin „împământare”.
- În caz de deteriorare a oricărei părți a lămpii, scoateți imediat lampa din funcțiune.
- LED-urile din lampă nu sunt înlocuibile.
- Nu interveniți în niciun fel la conexiunea internă a lămpii.
- În cazul deteriorării capacului lămpii nu folosiți lampa și înlocuiți imediat capacul cu altul nou.



## LT | LED Batten

LED šviestuvus skirtas naudoti patalpose ir montuoti ant kieto pagrindo.

Apsaugos klasė IP20 – naudoti patalpose

### Montavimas

Išjunkite jungiklį.

Atverkite šviestuvą ir atjunkite difuzorių LED plokšte (žr. 1 pav.).

Pagal toliau pateiktą brėžinį (žr. 2 pav.) išgręžkite  $\varnothing$  6 mm skylės.

Įstatykite  $\varnothing$  6 mm išsiplėtimo vamzdį į sieną ir pritvirtinkite šviestuvą pridėtu varžtu (žr. 3 pav.).

Prijunkite laidą prie terminalo bloko (žr. 4 pav.).

Prijunkite terminalo bloką prie LED plokštės ir pritvirtinkite komponentų dėžutę prie korpuso (žr. 5 pav.).

Įjunkite jungiklį.

Montavimo metu jungiantysis laidininkas turi būti atjungtas nuo elektros lizdo. Šį veiksmą gali atlikti tik įgaliotas asmuo.

### GALIOS NUSTATYMAS (diskasukio DIP jungiklis)

PIN1	PIN2	ZAB101 išvesties galia	ZAB102 išvesties galia	ZAB103 išvesties galia
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### PERSPĖJIMAS

- Šviestuvus skirtas tik stacionariam montavimui.
- Šviestuvą junkite tik prie tokio elektros tinklo, kurio instaliacija ir apsauga atitinka taikomus standartus.
- Prieš reguliuodami šviestuvą arba atlikdami kitus veiksmus, atjunkite jį nuo kintamosios srovės. Šį veiksmą gali atlikti tik įgaliotas asmuo.
- Apsauga nuo pavojingo kontakto įtampas užtikrinama įžeminant.
- Nenaudokite šviestuvo, jei kuri nors jo dalis yra pažeista.
- Šviestuve įmontuotos LED mikroschemos nekeičiamos.
- Nekeiskite šviestuvo vidinių laidų.
- Jei šviestuvo gaubtas pažeistas, nenaudokite jo ir nedelsdami pakeiskite gaubtą.

## LV | LED Batten

LED gaismeklis ir paredzēts lietošanai iekštelpās, uzstādot uz cietas pamatnes.

Pieejas aizsardzība IP20 – lietošanai iekštelpās.

### Uzstādīšana

Izslēdziet slēdzi.

Atveriet gaismekli un atvienojiet difuzoru ar LED paneli (skatīt 1. attēlu).

Izvietojiet  $\varnothing$  6 mm caurumus saskaņā ar turpmāko zīmējumu (skatīt 2. attēlu).

Ievietojiet  $\varnothing$  6 mm dibelus sienā un nostipriniet gaismekli ar komplektā iekļauto skrūvi (skatīt 3. attēlu).

Savienojiet kabeli ar spaiļu bloku (skatīt 4. attēlu).

Savienojiet spaiļu bloku ar LED paneli un nostipriniet pārvada paliktni ar korpusu (skatīt 5. attēlu).

Izslēdziet slēdzi.

Uzstādīšanas laikā savienojotais vads nedrīkst būt pievienots elektrotīklam. Šo procedūru drīkst veikt tikai kvalificēta persona.

### JAUDAS IESTATĪŠANA (vadības DIP slēdzis)

PIN1	PIN2	Izejas jauda ZAB101	Izejas jauda ZAB102	Izejas jauda ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

## BRĪDINĀJUMS!

- Gaismeklis ir pilnībā piemērots stacionārai nostiprināšanai.
- Gaismekli ir atļauts pieslēgt tikai tādām elektriskajām sadales tīklam, kura instalācija un aizsardzība atbilst piemērojamajiem standartiem.
- Pirms jebkādu darbību veikšanas ar gaismekli vai tā apkopes atvienojiet to no maiņstrāvas avota. Šo procedūru drīkst veikt tikai kvalificēta persona.
- Pret bīstamu saskari ar strāvu aizsargā zemēšana.
- Gaismekļa bojājumu gadījumā pārtrauciet tā lietošanu.
- Gaismekļa iekšienē esošās LED mikroshēmas nav aizstājamas.
- Nemainiet gaismekļa iekšējo elektroinstalāciju.
- Ja pārsegs ir bojāts, nelietojiet gaismekli un nekavējoties nomainiet bojāto pārsegu ar jaunu.

## EE | LED Batten

LED-valgusti on mēeldud kasutamiseks siseruumides ja see tuleb paigaldada kõvale pinnale. Varjestatud kaitse IP20 – kasutuseks siseruumis.

### Paigaldamine

Lūlitage lūliti välja.

Avage valgusti ja ūhendage lahti valgusdiodplaadiga hajuti (vt joonist 1).

Puurige alpool toodud joonise kohaselt  $\varnothing$  6 mm augud (vt joonist 2).

Lūkake  $\varnothing$  6 mm tasandustoru seina sisse ja fikseerige valgusti kruviga (vt joonist 3).

Ūhendage klemmiplokil olev juhe (vt joonist 4).

Ūhendage klemmiplokk valgusdiodplaadiga ja kinnitage alus korpuse külge (vt joonist 5).

Lūlitage lūliti sisse.

Ūhendusjuhet ei tohi paigaldamise ajal vooluvõrku ūhendada. Seda tohib teha ūksnes volitatud isik.

### VŌIMSUSE SEADISTAMINE (juhtūksuse DIP-lūliti)

KLEMM 1	KLEMM 2	Vāljundvŏimsus ZAB101	Vāljundvŏimsus ZAB102	Vāljundvŏimsus ZAB103
VĀLJAS	VĀLJAS	10 W	20 W	25 W
SEES	VĀLJAS	13 W	25 W	35 W
VĀLJAS	SEES	16 W	35 W	40 W
SEES	SEES	20 W	40 W	50 W

### HOIATUS

- Valgusti sobib paikseks kinnituseks.
- Valgustit tohib ūhendada ūksnes sellisesse elektrivŏrku, mille ehitus ja kaitse vastavad kehtivatele standarditele.
- Enne valgusti mistahes hooldus- vŏi parandustŏid ūhendage valgusti vahelduvvooluvŏrgust lahti. Seda tohib teha ūksnes volitatud isik.
- Kaitse ohtliku puutepinge eest tagab „maandus“.
- Juhul kui valgusti mis tahes osa on vīga saanud, ārge seda kasutage.
- Valgusti sees olevad LED-kiibid ei ole asendatavad.
- Ārge muutke valgusti sees olevat kaabeldust.
- Juhul kui valgusti korpus on purunenud, ārge valgustit kasutage, vaid asendage purunenud korpus viivitamatult uuega.

## BG | LED Batten

Светодиодното осветително тяло е предназначено за използване на закрито и трябва да се монтира върху твърда повърхност.

Степен на защита IP20 – за използване на закрито.

### Монтаж

Изключете предпазителя.

Отворете осветителното тяло и разкачете разсейвателя със светодиодната платка (вижте фиг. 1).

Пробийте отвори  $\varnothing$  6 mm, както е показано на чертежа по-долу (вижте фиг. 2).

Вкарайте в стената дюбел  $\varnothing$  6 mm и закрепете осветителното тяло с винта, който е включен в комплекта (вижте фиг. 3).

Свържете кабела към клемния блок (вижте фиг. 4).

Свържете клемния блок със светодиодната платка и закрепете монтажната планка към корпуса (вижте фиг. 5).

Включете предпазителя.

По време на монтажа свързващият проводник не трябва да бъде свързан към мрежата. Тази операция трябва да се извърши само от правоспособен техник.

## НАСТРОЙКА НА МОЩНОСТТА (DIP превключвател на драйвера)

PIN1	PIN2	Изходна мощност ZAB101	Изходна мощност ZAB102	Изходна мощност ZAB103
ИЗКЛ.	ИЗКЛ.	10 W	20 W	25 W
ВКЛ.	ИЗКЛ.	13 W	25 W	35 W
ИЗКЛ.	ВКЛ.	16 W	35 W	40 W
ВКЛ.	ВКЛ.	20 W	40 W	50 W

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Осветителното тяло е подходящо само за неподвижен монтаж.
- Осветителното тяло трябва да се свързва само към електрическа захранваща мрежа, чието изпълнение и защита съответстват на приложимите стандарти.
- Преди започване на каквато и да е работа по осветителното тяло трябва да се изключи от електрическата мрежа. Тази операция трябва да се извърши само от правоспособен техник.
- Защитата срещу опасно напрежение се осигурява чрез „заземяване“.
- При повреда на която и да е част на осветителното тяло престанете да го използвате.
- Светодиодните чипове в осветителното тяло не могат да се сменят.
- Не променяйте вътрешните електрически връзки в осветителното тяло.
- При счупване на капака спрете да използвате осветителното тяло и незабавно сменете счупения капак с нов.

## FR|BE | LED Batten

Ce luminaire à LED a été conçu pour être installé sur un support ferme et ce, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.  
Indice de protection : IP20 – environnement intérieur.

### Installation

Couper l'alimentation.

Retirer et débrancher le diffuseur du luminaire avec l'embase comportant les diodes LED (voir la Fig. 1).

Percer des trous de 6 mm de diamètre comme indiqué sur le schéma ci-dessous (voir la Fig. 2).

Introduire des chevilles dans les trous que vous avez préparés et visser le luminaire en utilisant les vis fournies (voir la Fig. 3).

Brancher le câble d'alimentation au bornier comme indiqué sur le schéma de raccordement (voir la Fig. 4).

Utiliser le connecteur pour raccorder le bornier à l'embase comportant les diodes LED (voir la Fig. 5).

Remettre en place le diffuseur du luminaire avec l'embase comportant les diodes LED (voir la Fig. 6).

Rebrancher l'alimentation.

Au moment du montage du luminaire, le câble de raccordement ne peut pas être raccordé au réseau d'alimentation.

### RÉGLAGE DE LA PUISSANCE ABSORBÉE (DIP-switch sur la source)

PIN1	PIN2	Puissance de sortie ZAB101	Puissance de sortie ZAB102	Puissance de sortie ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### AVERTISSEMENTS

- Ce luminaire n'a été conçu que pour un montage fixe.
- Ce luminaire ne peut être raccordé qu'à un réseau électrique dont l'installation et le niveau de protection répondent aux exigences des normes en vigueur.
- Avant toute intervention sur le luminaire ou avant toute intervention de maintenance ou de SAV, il est nécessaire de débrancher le luminaire du réseau électrique. Cette opération ne pourra être réalisée que par une personne QUALIFIÉE en vertu de la réglementation en vigueur en termes d'habilitation électrique.
- La protection contre la tension de contact dangereuse est garantie par „mise à la terre“.
- Dès qu'un des composants du luminaire est endommagé, il conviendra de mettre immédiatement le luminaire au rebut.
- Les diodes LED ne peuvent pas être remplacées dans le luminaire.
- Ne jamais intervenir dans les raccordements internes du luminaire.
- Si le cache de protection du luminaire est cassé, il conviendra de ne plus utiliser le luminaire et de remplacer immédiatement le cache de protection par un neuf.

## IT | LED Batten

Il faretto LED è progettato per essere montato su una superficie solida in ambienti interni ed esterni.  
Isolamento: IP20 – per ambienti interni.

### Montaggio

Spegnere l'alimentazione.

Rimuovere e scollegare il diffusore della lampada con la piastra con i diodi LED (cfr. fig. 1).

Praticare fori di 6 mm di diametro come indicato nel disegno sottostante (cfr. fig. 2).

Inserire i tasselli nei fori predisposti e avvitare il faretto usando le viti in dotazione (cfr. fig. 3).

Collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera secondo lo schema (cfr. fig. 4).

Utilizzare il connettore per collegare la morsettiera alla piastra con i diodi LED (cfr. fig. 5).

Rimontare il diffusore del faretto con la piastra con i diodi LED (cfr. fig. 6).

Accendere l'alimentazione.

Il conduttore collegato non deve essere collegato alla rete elettrica al momento dell'installazione dell'apparecchio.

### REGOLAZIONE DELLA POTENZA (DIP-switch sulla fonte)

PIN1	PIN2	Potenza di uscita ZAB101	Potenza di uscita ZAB102	Potenza di uscita ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### AVVERTENZA

- Il faretto è adatto esclusivamente all'installazione fissa.
- Il faretto può essere collegato solo ad una rete elettrica, la cui installazione e messa in sicurezza sia conforme alle norme vigenti.
- La lampada deve essere scollegata dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento sulla lampada o di manutenzione e assistenza. Questa attività può essere effettuata solo da una persona QUALIFICATA ai sensi della normativa vigente sulla competenza per le attività.
- La protezione contro la tensione di contatto pericolosa è fornita tramite „messa a terra“.
- In caso di danni a qualsiasi parte della lampada, metterla immediatamente fuori servizio.
- I LED della lampada non sono sostituibili.
- Non manomettere il cablaggio interno della lampada.
- In caso di rottura del coperchio della lampada, smettere di utilizzarla e sostituire immediatamente con un nuovo coperchio.

## NL | LED Batten

De LED-verlichting is ontworpen voor montage op een vast steunvlak voor gebruik binnen en buiten.  
Dekking: IP20 – voor binnenshuis.

### Montage

Schakel de netvoeding uit.

Verwijder en ontkoppel de diffusor van de verlichting met de LED-plaat (zie fig. 1).

Boor gaatjes met een diameter van 6 mm zoals aangegeven in onderstaande tekening (zie fig. 2).

Steek de pluggen in de voorbereide gaten en schroef de verlichting vast met de bijgevoegde schroeven (zie fig. 3).

Sluit de voedingskabel aan op het aansluitblok zoals aangegeven in het schema (zie fig. 4).

Gebruik de connector om het klemmenblok aan te sluiten op de LED-plaat (zie fig. 5).

Installeer de diffusor opnieuw met de LED-plaat (zie fig. 6).

Schakel de voeding in.

De aangesloten kabel mag niet worden aangesloten op het stroomnet op het moment dat de verlichting wordt geïnstalleerd.

### VERMOGENINSTELLING (DIP-switch na zdroji)

PIN1	PIN2	Uitgangsvermogen ZAB101	Uitgangsvermogen ZAB102	Uitgangsvermogen ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

## WAARSCHUWING

- De verlichting is alleen geschikt voor vaste installatie.
- De verlichting mag alleen worden aangesloten op een elektrisch netwerk waarvan de installatie en bescherming voldoen aan de geldende normen.
- De verlichting moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat interventies of onderhoud en service ervan worden uitgevoerd. Deze activiteit mag alleen worden uitgevoerd door een DESKUNDIGE in de zin van de toepasselijke verordeningen betreffende de bevoegdheid voor de activiteit.
- Bescherming tegen gevaarlijke aanraakspanning wordt geboden door „aarding”.
- In geval van schade aan enig onderdeel van de verlichting, de verlichting onmiddellijk buiten bedrijf stellen.
- De LED's in de verlichting zijn niet vervangbaar.
- Verstoor de interne bedrading van de verlichting niet.
- Gebruik de verlichting niet als de afdekking ervan kapot is en vervang deze onmiddellijk door een nieuwe.

## ES | LED Batten

Iluminación LED diseñada para el montaje sobre una base sólida para su uso en espacios interiores y exteriores.  
Protección: IP20 – para ambientes interiores.

### Montaje

Desconecte de la fuente de alimentación.

Retire y desconecte el difusor de la lámpara con la placa LED (ver figura 1).

Taladre agujeros de 6 mm de diámetro según el dibujo siguiente (ver figura 2).

Inserte los tacos en los agujeros preparados y atornille la lámpara con los tornillos incluidos (ver figura 3).

Conecte el cable de alimentación al bloque de terminales según se indica en el diagrama (ver figura 4).

Utilice el conector para conectar el bloque de terminales a la placa LED (ver figura 5).

Vuelva a instalar el difusor de la lámpara con la placa LED (ver figura 6).

Conecte a la fuente de alimentación.

Durante el montaje de la lámpara, el cable que esté manipulando debe estar desconectado de la red de alimentación. Solo una persona cualificada según la ordenanza núm. 194/2022 (normativa checa) en la versión vigente, o como mínimo una persona con conocimientos de la ordenanza núm. 194/2022, párrafo § 5 en la versión vigente, debe realizar la conexión del cable de alimentación a la lámpara.

### CONFIGURACIÓN DE POTENCIA (interruptor DIP en la fuente de alimentación)

PIN1	PIN2	Potencia de salida ZAB101	Potencia de salida ZAB102	Potencia de salida ZAB103
OFF	OFF	10 W	20 W	25 W
ON	OFF	13 W	25 W	35 W
OFF	ON	16 W	35 W	40 W
ON	ON	20 W	40 W	50 W

### ADVERTENCIA

- La lámpara está diseñada únicamente para un montaje fijo.
- La lámpara solo se puede conectar a una red eléctrica cuya instalación y protección cumplan con la normativa vigente.
- Antes de cualquier intervención en la lámpara o antes de realizar el mantenimiento y servicio debe desconectar la lámpara de la red eléctrica. Esta actividad debe realizarla solo una persona con CONOCIMIENTOS de la normativa vigente sobre las competencias necesarias para la actividad.
- La „puesta a tierra” protege ante el peligro de la tensión de contacto.
- En caso de que se produzcan daños en cualquier parte de la lámpara, detenga inmediatamente su funcionamiento.
- Las luces LED de la lámpara no se pueden cambiar.
- No interfiera en las conexiones interiores de la lámpara.
- En caso de que se rompa la cubierta de la lámpara, deje de utilizarla y sustitúyala inmediatamente por una nueva.

**GB** | This product contains a light source of energy efficiency class D.  
**CZ** | Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti D.  
**SK** | Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti D.  
**PL** | Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.  
**HU** | Ez a termék egy D energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.  
**SI** | Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti D.  
**RS|HR|BA|ME** | Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti D.  
**DE** | Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.  
**UA** | Цей виріб містить джерело світла з класом енергоефективності D.  
**RO|MD** | Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică D.  
**LT** | Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė D.  
**LV** | Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir D.  
**EE** | Toode sisaldab energiatõhususe klassi D valgusallikat.  
**BG** | Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност D.  
**FR|BE** | Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.  
**IT** | Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D.  
**NL** | Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.  
**ES** | Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética D.



## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 60 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED Batten \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: reklamacije@emos-si.si